



**INFORMACJA PRODUCENTA**  
**RĘKAWICE OCHRONNE ANTYWIBRACYJNE**  
**ORPEL AV-1e/5**

- producent : **ORPEL Sp. z o. o. , 93-232 Łódź , ul. Lodowa 101, tel. (+48) 42 250 81 82, [handlowy@orpel.com.pl](mailto:handlowy@orpel.com.pl)**
- kategoria: **II** wg Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.
- nr normy: **EN ISO 10819: 2013 (PN-EN ISO 10819:2013-12); EN 388:2016+A1:2018 (PN-EN 388:2016+A1:2019-01) EN 420:2003+A1:2009 (PN-EN 420+A1:2012)**
- dostępne wielkości: **9 ; 10 ; 11**
- znak zgodności:  wg w/w Rozporządzenia
-  data produkcji (miesiąc i rok): .....
- znaki graficzne zgodnie z normami: **EN ISO 10819: 2013; EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009**
- objaśnienia kodu cyfrowego :

Cyfry kodu wg EN 388:2016+A1:2018:

- |   |                  |
|---|------------------|
| - wytrzymałość na ścieranie (cykle) min 1 [<100] max 4[8000]    | - 2 poziom [500] |
| - odporność na przecięcie (współczynnik) min 1[1,2] max5 [20,0] | - 1 poziom [1,2] |
| - odporność na rozdzieranie (N) min 1[10] max4 [75]             | - 3 poziom [50]  |
| - odporność na przekłucie (N) min 1[20] max4 [150]              | - X nie badano   |
| - odporność na przecięcie TDM (N) min A[2] maxF [30]            | - X nie badano   |

EN 388: 2016+A1:2018

EN ISO 10819:2013+A1:2019

piktogram oznaczający zagrożenia spowodowane przez drgania (wibrację)



Kat. II kategoria zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. znak CE – oznacza spełnienie wymagań Dyrektywy tzw. „Nowego Podejścia” UE



piktogram oznaczający zagrożenia mechaniczne



$T_{(M)}$  0.745  $T_{(H)}$  0.589

213XX



należy zapoznać się z informacją producenta

### Opis i przeznaczenie.

Rękawice wykonane są z dzianiny powlekaną PCV. W części chwytnej posiadają wkład tłumiący – wibroizolacyjny kryty dzianiną.

Rękawice zaleca się stosować ochrony rąk przed działaniem drgań mechanicznych. Wartości skorygowanych współczynników przenoszących drgania przez rękawice wynoszą odpowiednio:

$T_{(M)}$  0.745  $T_{(H)}$  0.589

przy założonych wartościach:  $TR_M < 0,9$  oraz  $TR_H < 0,6$

**„ochrona antywibracyjna ogranicza się do części chwytnej dłoni”**

Rękawice przeznaczone są do stosowania na budowie, przy pracach drogowych, podczas stosowania narzędzi wibracyjnych, wiertła do nawierzchni drogowych, rylców wibracyjnych, szlifierek ręcznych, młotów i wiertarek udarowych.

### Uwaga :

- Rękawice uszkodzone (przetarcie, rozdzarcie lub rozprucie) należy niezwłocznie wyczołgać z użytkownika.
- Sugerowany czas użytkowania rękawic licząc od daty zakupu - 2 lata lub do zniszczenia.
- Użytkowanie rękawic może być skrócone z uwagi na ich stabilność mechaniczną.
- Stosowanie rękawic ochronnych, nie oznacza wystarczającej ochrony, przed zagrożeniem zdrowia spowodowanym wibracjami lub innymi czynnikami. Ponadto zmierzonych wyników tłumienia drgań nie można wykorzystać do obliczenia dziennych wartości narażenia na drgania w ramach oceny ryzyka. Dzienny czas użytkowania rękawic, zależy indywidualnie od odczuć pracownika. W chwili, gdy praca staje się zbyt uciążliwa, a drgania przenoszą się z urządzenia na ręce pracownika, należy wyłączyć maszynę i zdjąć rękawice.
- **W materiałach do produkcji rękawic nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne.** Jeżeli jednak zauważona zostanie jakakolwiek reakcja alergiczna, zwłaszcza u osób wrażliwych, należy zdjąć rękawice, następnie skonsultować się z lekarzem.
- Rękawice nie powinny być stosowane w miejscach, gdzie istnieje możliwość wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

### Użytkowanie:

- ograniczenie użytkowania podczas pracy z narzędziami o niskiej częstotliwości (to znaczy głównie wzbudzenie poniżej 150Hz)
- zdolność ochrony mechanicznej w zakresie przecięcia i przekłucia rękawic jest ograniczona
- rękawice należy nałożyć dokładnie na dłonie
- podczas zdejmowania rękawic, należy wykonać czynności odwrotne do zakładania

### Przechowywanie i transport.

ŚOI należy przechowywać w pomieszczeniu suchym i przewiewnym. Wyroby należy zabezpieczyć przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem mechanicznym. Przechowywać z dala od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych.

Temperatura w pomieszczeniu w granicach  $-5^{\circ}\text{C}$  do  $+35^{\circ}\text{C}$ , i wilgotność względna  $<80\%$ .

Przy zapewnieniu odpowiednich warunków czas składowania wynosi 2 lata od daty produkcji.

Wyroby przewozić transportem krytym zabezpieczającym przed uszkodzeniem opakowań i wyrobów.

Wyroby utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Opakowania dwustopniowe:

- torebki foliowe (jednostkowe)
- kartony tekturowe (zbiorcze)

### Czyszczenie - konserwacja .

Bezpośrednio po pracy rękawice należy oczyścić z brudu miękką szczotką lub szmatką. Zapocone lub przemoczone rękawice suszyć w temp. pokojowej.

**Rękawice nie są przeznaczone do prania mechanicznego oraz do czyszczenia chemicznego.**



-nie prać



-nie stosować bielenia



-nie suszyć w suszarce bębnowej



-nie prasować



-nie czyścić chemicznie

### Jednostka notyfikowana uczestnicząca w procesie oceny zgodności :

Jednostka Notyfikowana **NB 2777**, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P. Republic of Ireland.

Tel: +353 (0)1 437 2484 Web: [www.satraeurope.co](http://www.satraeurope.co)



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Środek ochrony indywidualnej:

## RĘKAWICE OCHRONNE ANTYWIBRACYJNE ORPEL AV-1e/5

2. Producent: **ORPEL Sp. z o.o.**, 93-232 Łódź, ul. Lodowa 101  
[orpel@orpel.com.pl](mailto:orpel@orpel.com.pl), tel. (+48) 42 649 15 50

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji:

## RĘKAWICE OCHRONNE ANTYWIBRACYJNE ORPEL AV-1e/5

Kategoria: II

5. Opisany w pkt. 4 przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

➤ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano i w odniesieniu, do których deklarowana jest zgodność:

- EN ISO 10819: 2013+A1:2019 Drgania i wstrząsy mechaniczne. Drgania oddziałujące na organizm człowieka przez kończyny górne. Metody pomiaru i oceny współczynnika przenoszenia drgań przez rękawice na dłoń operatora.
- EN 388: 2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznym
- EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne. Wymagania ogólne i metody badań

7. Jednostka notyfikowana: Badanie typu UE nr 2777/20162-02/E00-00  
wydanego przez:

SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park Clonee Dublin 15 D15 YN2P.  
Republic of Ireland. Tel: +353 (0)1 437 2484 Web: [www.satraeurope.co](http://www.satraeurope.co)  
**(Notified Body number 2777)**

8. Nie dotyczy

9. Informacje dodatkowe:

ŚOI jest zgodny z Rozporządzeniem Ministra Energii z dnia 23 listopada 2016 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących prowadzenia ruchu podziemnych zakładów górniczych § 221 pkt.1 i 2 (Dz.U.z 2017 r.,poz.1118).

WICEPRZÉZES ZARZĄDU

*Nowak*

mgr inż. Andrzej Nowak

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Łódź, dn. 06.02.2024r.  
Miejscowość i data: